

Service Pénitentiaire

5963
5964

Prison de Ruhengeri

Noms : NDEZE - NKIYINGOMA

Origine : Ruhengeri Nyabukhe

Chefferie : Mukera Bushuri

Territoire : Ruhengeri Kisenye

Profession : Cultivateur

N° du R.E. : 5963 - 5964

Formule dactyloscopique :

Arrêté le : 5/12/52

Condamné le : 5/12/52 à 4 ans de S.P.P.
200 fr Amou 5 ans de S.P.S
(et 1 an F.J ou 3 ans de C.P.E)

1/4 de peine :

Sorti le : 12/12/52 ou le 17/12/52 ou le 20/12/52

Transféré le :

Rapatrié le :

Expulsé le :

Décédé le :

LE GARDIEN.



P. O. Kisenye

REQUISITION

A FIN D'EMPRISONNEMENT

TRIBUNAL de Police de Auberges

Reg. du M.P. N° 5968

Reg. du rôle. N° 134/Nov.

L'officier du Ministère Public près le Tribunal de Police de Auberges

En vertu de l'article 82 de l'ordonnance-loi du 30 août 1924 et des articles 143 et 146 du décret du 11 juillet 1923 ;

Requiert Monsieur le Gardien de la prison à Auberges
de recevoir et emprisonner le nommé NDEZE

condamné par jugement du Tribunal de Police
en date du 5/12/52 1952 devenu irrévocable le 1952
à 7 jours de S.P.P. pour 5 jours de S.P.S. et 10 F. Jours de C.R.E.
du chef de Non-paiement de L.T.C.

Auberges, le 5/12/1952

L'Officier du ministère Public,

REQUISITION

A FIN D'EMPRISONNEMENT

TRIBUNAL *de Police de Dubougeni*

Reg. du M.P. N° *5964*

Reg. du rôle. N° *185/Ver*

L'officier du Ministère Public près le Tribunal de *Police de Dubougeni*

En vertu de l'article 82 de l'ordonnance-loi du 30 août 1924 et des articles 143 et 146 du décret du 11 juillet 1923;

Requiert Monsieur le Gardien de la prison à *Dubougeni*
de recevoir et emprisonner le nommé *NKIYINGOMA*

condamné par jugement du Tribunal *de Police*
en date du *12/5/2* 195 devenu irrévocable le 195
à *4 jours de S.P.P 200 prison 5 jrs de S.P.S 2 jrs F.T. 3 jrs de C.P.C*
du chef de *non paiement de l'impôt*

Dubougeni, le *5/12/* 1952

L'Officier du ministère Public,

Rever

Libération conditionnelle.

(Ord. n° 1 du 14 avril 1924).

Bulletin de renseignement d^u nommé **RUIFFE**, fils de Sahabu et de Ntahirya, originaire de Mumirango, Chef Ngezebuhoro, territoire de Bubanza.

| | |
|--|---|
| Tribunal ou conseil de guerre qui a prononcé la sentence | Tribunal de Résidence |
| Date du jugement | 25 mai 1951 |
| Motif de la condamnation | Vol qualifié |
| Durée de la servitude pénale principale | 2 ans de S.P.P. |
| Date de l'entrée en détention (Détention préventive ou exécution du jugement) | 3 avril 1951 |
| Décision de la juridiction d'appel | |
| Date du jugement d'appel | |
| Epoque à laquelle le condamné peut bénéficier de la libération conditionnelle (2) | 29 novembre 1951 |
| Date d'expiration de la peine | 2 juin 1953 9.12.52... A.R. 6 août 1951 |

Résumé des circonstances de l'infraction. — Appréciation de sa gravité et renseignements du parquet concernant les antécédents du condamné, sa moralité, sa situation, ses moyens d'existence, ses relations avec sa famille, ses ressources, etc...

Avis en ce qui concerne la libération conditionnelle.

Avoir à Usumbura dans la nuit du 14 au 15 avril 1951 frauduleusement soustrait au préjudice du Sieur PIRBHAI KASSAM, huit pièces d'étoffes, 2 sacs de sucre, 100 casseroles, le tout pour une valeur de 12.000.- francs environ avec cette circonstance que le vol a été commis à l'aide d'effraction et d'escalade d'un mur.

avis défavorable le 5/12/51

[Signature]

idem

7.8.52.

[Signature]

[Signature]

L'Officier du Ministère Public,

1. Nom, prénoms, profession, lieu de naissance, sexe.

2. Quand il a subi le quart de sa peine, si le quart dépasse trois mois. - Après trois mois dans les cas contraires.
Après cinq ans, si la peine est perpétuelle,

Observations du gardien de la prison sur :

1° la conduite. *mauvaise*

2° le caractère. *indiscipliné*

3° les dispositions morales du détenu.

Aucune peine d'annulation

Dehengen
2/8/52

has non paye
Ors. le 30.11.51

Le Escheri
chuzant

meilleure

idem

assez bonos.

Paris pour paye
Le Pape de Paris
Paris

Renseignements divers à fournir par l'autorité administrative et militaire :

Quis defamable. 8/8/52. Res. ady. A. G.

Renseignements complémentaires à donner par le Conseiller Juridique :

1° Prière de rectifier la date d'expiration de la peine *représenter dans 8 mois (10-8-52)*
13-12-51

2° A ne pas représenter
21/8/52

Le Gouverneur du Ruanda-Urundi
P. O.
Conseiller Juridique.

Le Vice-Gouverneur Général
du Congo Belge.
Gouverneur du Ruanda-Urundi.
P. O.
Le Conseiller Juridique a.i.
HARBIER.

P. O.
Barbier
Barbier

Résidence de l'Urundi

N° R. E. 33453

Prison de Usumbura

R. M. P. N° 1764/B.

FICHE DU DÉTENU: RUJETE

Originaire de la chefferie Ngezebuhoro

Territoire Bubanza

Résidence ou district de l'Urundi

Condamné le 25 mai 1951, par le Tribunal de Résidence

à 2 ans de S.P.P.

du chef de Vol qualifié

Renseignements divers :

(moralité — amendement — situation familiale)

Tournez s'il vous plaît.

P U N I T I O N S

| Dates | Motif | Peine |
|----------|---|--------------------------------|
| 16/4/51 | Être allé passer la nuit au Belge. | 20 jours Carcrot |
| 11/5/51 | avoir été trouvé à la prison en train de fumer | 4 jours Carcrot |
| 7/8/51 | avoir refusé de nettoyer la ravinelle. | 4 e fouet |
| 20/9/51 | Carottier à la visite médicale | 6 jours Carcrot |
| 15/10/51 | avoir été trouvé en possession de cigarettes | 4 e fouet |
| 20/2/52 | Avoir du tabac tentative d'évasion | 4 e f. 4 j. carcrot |
| 26/7/52 | Avoir du tabac refus du travail | 4 e. f. |
| 18/2/52 | Paresse au travail | 4 e. f. |

Le gendarme de prison

L. J. J.

RESIDENCE DE 1^{er} Urundi

AVIS DE TRANSFERT

Territoire de Usumbura

Nous soussigné DUPONT JEAN

Gardien de Prison Centrale à Usumbura

mandons M. le Gardien de la Prison de REHENGARI

de vouloir bien incarcérer les nommés :

BUJEJE, fils de Sahabu et de Ntahirya originaire

de Mwiranga, Chef Ngonzebuhoro S/ Chef Chyiza Terr. Kitega

prévenus de : Vol qualifié

infraction prévue par : art. 79, 80 et 81 du C.P. L. Second

mis en détention préventive depuis le 3 avril 1951

suivant pièce dont copie ci-jointe Dossier Pénitentiaire

Usumbura le 8²⁶ décembre 1951

DUPONT JEAN

Escorte : Par Policiers Ruvabanza
et Ngora buku -

Témoins : S. Angles Commis de la Colonie
K. Ngaube Albert Commis Temp.-

reçu

prière de nous renvoyer une exempl.
signé pour réception.

REQUISITION

à fin

D'EMPRISONNEMENT

pour la servitude pénale subsidiaire
et la contrainte par corps.

Tribunal de Ressence
Conseil de guerre

24 P/764/B

L'Officier du Ministère public près le

Tribunal de Ressence
Conseil de guerre de

En vertu des articles 142 et suivants du décret du 11 juillet 1923 :

Requiert le gardien de la prison de Ura

de maintenir en détention (ou d'incarcérer) le nommé Ruyefe.

condamné par jugement du { Tribunal de Ressence
Conseil de guerre de

du 25/5/51 19, devenu irrévocable le

à de servitude pénale subsidiaire à défaut de

payer l'amende de (ou) à 3 jours

de contrainte par corps faute de paiement de la somme de 175.25

montant des frais du procès (ou) à de contrainte par

corps faute de verser la somme de montant des dommages intérêts

à la partie civile.

A Ukum lura, le 30/7 19 51

L'Officier du Ministère Public,

Pouy

AVIS DE NON PAIEMENT

Rôle N°.....R.M.P. n°.....

Greffes du Tribunal de.....

à.....

Monsieur l'Officier du Ministère Public,.....

Le nommé

..... a été condamné..... par jugement du Tribunal d.....

..... en date du.....

à une amende de..... et à défaut de paiement dans le

délai légal..... à..... jour de servitude pénale

subsidaire et aux frais de..... instance.....

taxés à..... chacun pour.....

ou..... jours de contrainte par corps dans le délai

de

Le condamné..... a reçu avertissement le

J'ai l'honneur de vous avertir qu'il n'
pas payé.

....., le

Le Greffier,



ASSIGNATION A PRÉVENU.

L'an mil neuf cent **cinquante et un** le **vingt-et-unième** du mois de **Mai**

A la requête de **l'Officier du Ministère Public près le Tribunal de Résidence de l'Urundi à Usumbura.**

Je soussigné, **Yauli Stanislas**

Huissier assermenté

de résidence à **Usumbura**

Ai donné assignation et laissé copie à **RUJJE, fils de Sahabu et de Ntahirya, originaire de Mwirango, chef Ngenzebuhoro, territoire de Bubanza, Détenu à la prison Centrale d'Usumbura, Pour autre cause.**

faisant profession de **Macon**

résidant à **C.E.C. Belge B.**

Etant à **la Prison**

et y parlant à **lui-même**

A comparaître devant le **Tribunal de Résidence de l'Urundi à Usumbura**

siégeant à **Usumbura, y siégeant en matière répressive.**

le **25 Mai 1951**, à **8** heures de **matin.**

pour **Tous les quatre;**

En tant qu'auteurs, co-auteurs ou complices par l'un des modes prévus aux articles 21 et 22 du Code Pénal livre premier; avoir à Usumbura dans la nuit du 14 au 15 avril 1951 frauduleusement soustrait au préjudice du sieur PIERRE KASSAM, huit pièces de tissu 2 sacs de sucre, 100 casseroles, le tout pour une valeur de 12.000 francs environ avec cette circonstance que le vol a été commis à l'aide d'effraction et d'escalade d'un mur. (Infraction prévue et punie par les articles 79, 80 et 81 du Code Pénal livre second)

Y présenter ses moyens de défense et entendre le jugement à intervenir.

Dont acte: Coût _____ francs.

L'HUISSIER,